

VENDIM
Nr. 554, datë 3.8.2005

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES, ME SHKËMBIM NOTASH, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË SHTETEVE TË BENELUKSIT, PËR HEQJEN E VIZAVE PËR MBAJTËSIT E PASAPORTAVE DIPLOMATIKE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr.8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Ministrit të Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes, me shkëmbim notash, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së shteteve të Beneluksit, për heqjen e vizave për mbajtësit e pasaportave diplomatike.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Fatos Nano

Shkëlqesisë së Tij
Z. Berndard Bot
Ministër i Punëve të Jashtme
të Mbretërisë së Hollandës, Hagë

Shkëlqesi,
Qeveria e Republikës së Shqipërisë ka nderin të konfirmojë marrjen e notës Tuaj të 9 qershorit 2005, nëpërmjet së cilës Ju propozoni përfundimin e Marrëveshjes për heqjen e vizave për mbajtësit e pasaportave diplomatike ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë dhe Qeverive të Vendeve të Beneluksit, e cila parashtron sa më poshtë:

Shkëlqesisë së Tij
Ministrit të Punëve të Jashtme të Republikës së Shqipërisë

Shkëlqesi,
kemi nderin t’i komunikojmë Shkëlqesisë Tuaj se Qeveritë e Shteteve të Beneluksit, që veprojnë bashkërisht në bazë të Marrëveshjes ndërmjet Mbretërisë së Belgjikës, Dukatit të Madh të Luksemburgut dhe Mbretërisë së Holandës, nënshkruar në Bruksel më 11 prill 1960 në lidhje me transferimin e kontrollit të migracionit të kufijve të jashtëm të Beneluksit, janë përgatitur të përfundojnë me Qeverinë e Republikës së Shqipërisë një marrëveshje për heqjen e vizave për pasaportat diplomatike, e cila parashikon si më poshtë:

1. Në këtë marrëveshje,
 - termi “Shtetet e Beneluksit” do të nënkuptojë: Mbretërinë e Belgjikës, Dukatin e Madh të Luksemburgut dhe Mbretërinë e Holandës;
 - termi “territori i Beneluksit” do të nënkuptojë: territoret e bashkuara në Europë të Mbretërisë së Belgjikës, Dukatin e Madh të Luksemburgut dhe Mbretërinë e Holandës.
2. Shtetasit e Republikës së Shqipërisë, të cilët janë mbajtës të një pasaporte të vlefshme diplomatike, mund të hyjnë në territorin e Beneluksit pa viza dhe të qëndrojnë për një periudhë që nuk tejkalon tre muaj, vetëm me këtë pasaportë.
3. Shtetasit e vendeve të Beneluksit, të cilët janë mbajtës të një pasaporte të vlefshme diplomatike, mund të hyjnë në territorin e Republikës së Shqipërisë pa viza dhe të qëndrojnë për një periudhë që nuk tejkalon tre muaj, vetëm me këtë pasaportë.
4. Me përjashtim të agentëve diplomaticë dhe përfaqësuesve konsullorë, si dhe agentëve të

organizatave ndërkombëtare të ngarkuar për të ushtruar funksione në një nga vendet e qeverive nënshkruese, personat e parashikuar në paragrafët 2 dhe 3, për një qëndrim që tejkalon tre muajt, përpara nisjes së tyre do të pajisen me autorizim nga përfaqësuesit diplomatikë ose konsullorë të vendit që dëshirojnë të hyjnë.

5. Çdo qeveri rezervon të drejtën të refuzojë pranimin në vendin e saj të çdo personi që nuk posedon dokumentet e kërkuara për hyrje ose persona të konsideruar si të huaj të padëshiruar, ose prezenca e të cilëve në vend konsiderohet se cenon ligjet dhe rendin ose sigurinë kombëtare.

6. Me përjashtim të klauzolave të parashikuara këtu, kjo marrëveshje nuk do të cenojë ligjet dhe aktet në fuqi në Shtetet e Beneluksit dhe Republikës së Shqipërisë që kanë të bëjnë me hyrjen, kohëzgjatjen e qëndrimit, qëndrimin dhe largimin nga vendi, si dhe çdo formë punësimi të të huajve.

7. Çdo qeveri merr përsipër të ripranojë në territorin e saj, në çdo kohë dhe pa formalitete, personat që hynë në territorin në fjalë, me një pasaportë kombëtare diplomatike të vlefshme lëshuar nga autoritetet e Belgjikës, Luksemburgut, Holandës dhe Shqipërisë.

8. Qeveritë nënshkruese do të shkëmbejnë nëpërmjet kanaleve diplomatike specimenet e pasaportave të reja diplomatike ose të ndryshuara dhe, gjithashtu të dhënat në lidhje me përdorimin e këtyre pasaportave, sa më shpejt që të jetë e mundur, 60 ditë përpara datës së prezantimit të tyre.

9. Kjo marrëveshje do të hyjë në fuqi për një vit nga dita e parë e muajit të dytë nga dita e njoftimit të fundit që konfirmon se të gjitha kërkesat kushtetuese dhe ligjore për hyrjen e saj në fuqi janë përmbushur. Kjo marrëveshje do të konsiderohet si e zgjatur për një periudhë të pakufizuar, me përjashtim të rastit kur është denoncuar 30 ditë përpara përfundimit të kësaj periudhe.

Në përfundim të periudhës së parë njëvjeçare, çdo qeveri nënshkruese mund të denoncojë këtë marrëveshje, duke njoftuar 30 ditë përpara qeverinë e Belgjikës.

Denoncimi i bërë nga një prej qeverive nënshkruese do të shfuqizojë këtë marrëveshje.

Qeveria e Belgjikës do t'i informojë qeveritë e tjera nënshkruese mbi marrjen e njoftimit të referuar në këtë paragraf, si dhe marrjen e komunikimit të parashikuar në këtë paragraf.

10. Zbatimi i kësaj marrëveshjeje mund të pezullohet nga secila Palë Kontraktuese. Pezullimi do t'i njoftohet menjëherë qeverisë Belge nëpërmjet kanaleve diplomatike. Qeveria Belge do t'i njoftojë palët e tjera nënshkruese mbi marrjen e këtij njoftimi. E njëjtja procedurë do të zbatohet kur hiqet pezullimi.

11. Përsa i përket Mbretërisë së Holandës, zbatimi i kësaj Marrëveshjeje mund të shtrihet në Antilet Holandeze dhe Aruba nëpërmjet njoftimit drejtuar Qeverisë së Mbretërisë së Holandës dhe Qeverisë së Republikës së Shqipërisë.

Nëse Qeveria e Republikës së Shqipërisë është e përgatitur të përfundojë me qeveritë e shteteve të Beneluksit një marrëveshje mbi kluzolat e mësipërme, ne kemi nderin t'i propozojmë Shkëlqesisë Tuaj që kjo notë dhe nota e Shkëlqesisë Tuaj, me një përmbajtje të ngjashme, në përgjigje të secilit prej nesh, do të përbëjë marrëveshjen ndërmjet shteteve të Beneluksit dhe Republikës së Shqipërisë për heqjen e vizave në lidhje me pasaportat diplomatike.

Ne përfitojmë nga rasti për t'i paraqitur Shkëlqesisë Tuaj sigurimet e konsideratës tonë më të lartë.

PËR QEVERINË E MBRETËRISË SË BELGJIKËS

PËR QEVERINË E DUKTATIT TË MADH TË LUKSEMBURGUT

PËR QEVERINË E MBRETERISË SË HOLANDËS

Qeveria e Republikës së Shqipërisë miraton propozimin e paraqitur në notën Tuaj, si dhe faktin që nota Juaj, së bashku me këtë notë (dhe notat me përmbajtje të njëjtë, dërguar ambasadorit të Mbretërisë së Belgjikës dhe ambasadorit të Dukatit të Madh të Luksemburgut, do të përbëjnë marrëveshjen për heqjen e vizave për pasaportat diplomatike ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë dhe qeverive të shteteve të Beneluksit.